FRASA OBJEK DALAM BAHASA ARAB :

SATU KAJIAN KES

HALIM BIN DAUD

FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK

UNIVERSITI MALAYA

KUALA LUMPUR

2001

Perpustakaan Universiti Malaya

A510975314

ACV 2804

FRASA OBJEK DALAM BAHASA ARAB :

SATU KAJIAN KES

HALIM BIN DAUD

DISERTASI INI DIKEMUKAKAN KEPADA FAKULTI

BAHASA DAN LINGUISTIK, UNIVERSITI MALAYA

SEBAGAI MEMENUHI SEBAHAGIAN DARIPADA

SYARAT UNTUK MENDAPAT IJAZAH SARJANA

PENGAJIAN BAHASA MODEN

2001

DEDIKASI

- Kepada arwah ayahanda dan bondaku yang telah :
- Mendorongku semenjak kecil lagi supaya meneruskan pengajian ke peringkat yang lebih tinggi dan sabar dengan liku-liku kehidupan demi kejayaan.
- Menadah tangan memohon dari Yang Maha Esa agar takhta kejayaan menjadi milikku.

Semoga roh mereka dicucuri rahmat Ilahi bersama-sama dengan roh-roh yang soleh.

Isteri tercinta :

Yuzalina Muhammad Yunan

Anak kesayanganku:

A'mru

&

Mu'az

Serta seisi keluargaku dan isteri yang telah banyak bersabar dengan beban penulisanku ini dan kerjasama serta dorongan sehingga kajian ini dapat disiapkan. Semoga Allah S.W.T memberkati dan merahmati kita sekalian.

Semoga kejayaan ini merupakan kejayaan kalian.

PENGHARGAAN

بسم الله الرحمن الرحيم

Alhamdullillah syukur ke hadrat Allah S.W.T. kerana dengan limpah dan kurniaNya serta nikmatNya memberi kekuatan kepada penulis menyiapkan disertasi bertajuk " FRASA OBJEK DALAM BAHASA ARAB : SATU KAJIAN KES".

Berhubung dengan perkara di atas, penulis merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan jutaan terima kasih kepada Jawatankuasa Senat Fakulti Bahasa dan Linguistik Universiti Malaya telah meluluskan tajuk disertasi sehingga dapat diselesaikan dengan jayanya.

Ucapan penghargaan dan terima kasih penulis tujukan kepada pensyarah Universiti Malaya yang telah mencurahkan ilmu dan tunjuk ajar kepada penulis dalam pengajaran dan pembelajaran sehingga dapat meneruskan penulisan dengan licin.

Penulis merakamkan setinggi-tinggi penghargaan tidak terhingga kepada Ustaz Muhammad Jailani Hamzah yang telah banyak memberi dorongan dan bimbingan dari awal hingga penulis dapat menyiapkan kajian ini. Kerjasama dan bantuan beliau kepada penulis tidak ternilai banyaknya dan tidak dapat dibalas jasa baiknya melainkan Allah yang Maha Esa. Tidak ketinggalan juga kepada Tuan

Haji Mohammad Ab. Rahman yang banyak memberi dorongan dan semangat dalam penulisan ini.

Sehubungan dengan itu, penghargaan diucapkan kepada Dekan Fakulti Bahasa dan Linguistik dan seluruh kakitangan Universiti Malaya yang memberi kerjasama dan pandangan dalam menyiapkan disertasi ini .

Kepada kakitangan Perpustakaan Universiti Malaya, Perpustakaan Negeri dan Yayasan Islam Kelantan kerana telah memberi layanan dan kerjasama yang baik dalam menyediakan bahan-bahan rujukan kepada penulis.

Penghargaan dan jutaan terima kasih kepada rakan karib dan sahabat yang dimuliakan di atas bantuan dan sokongan moral dan maklumat yang diperlukan dalam menyiapkan kajian.

Akhir sekali penulis mengucapkan terima kasih kepada semua yang terlibat sama ada secara langsung atau tidak langsung dalam penulisan disertasi ini.

Sekian, terima kasih.

Hj. Abd. Halim Bin Daud (BMC 644)

SINOPSIS

Kajian ini dijalankan untuk mengkaji dan mengenal pasti punca kelemahan yang dihadapi dalam pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab komunikasi di kalangan pelajar Sekolah Menengah Ugama Arab (SMUA). Ini adalah penting bagi melihat keberkesanan penggunaan bahasa Arab dalam penulisan dan pertuturan seharian untuk mencapai tahap kefahaman yang tepat lagi mantap.

Kajian ini dibahagikan kepada lima bab mengikut topik-topik tertentu. Bab pertama penulis membincangkan tentang latar belakang kajian, bidang kajian, objektif kajian, rasional kajian, metodologi kajian, latar belakang sejarah Ma'ahad Muhammadi semenjak ditubuhkan hingga sekarang.

Dalam bab kedua, penulis cuba meninjau tentang pengertian dan asal-usul bahasa, leksikon kata, ciri-ciri kata, kata kerja dan pembahagian serta ciri-ciri kata kerja. Tidak ketinggalan juga penulis menyentuh tentang partikel, tanda-tanda, jenis-jenis dan pembahagiannya.

Dalam bab ketiga penulis menyentuh mengenai objek dalam struktur bahasa Arab, definisi, bentuk-bentuk objek, jenis objek, ciri bilangan objek, hubungan dan kedudukan objek dalam pola ayat serta kedudukan fleksi objek.

Bab keempat analisis penggunaan objek dalam ayat di kalangan pelajar dan penilaian data. Kemudian penulis mengemukakan contoh-contoh kesilapan penggunaan objek dalam ayat.

Bab lima pula, penulis membincangkan faktor-faktor yang menyebabkan pelajar melakukan kesilapan frasa objek dalam penulisan. Akhir sekali penulis membuat rumusan dan mengemukakan cadangan yang difikirkan sesuai bagi para pelajar dan guru bahasa.

KANDUNGAN

Muka Surat

Dedikasi i

Penghargaan ii

Sinopsis iv

Kandungan vi

Transliterasi huruf xi

Senarai singkatan xiii

BAB PERTAMA

LATAR BELAKANG KAJIAN

1.0 Pendahuluan 1

1.1 Bidang kajian 1

1.2 Objektif kajian 2

1.3 Rasional kajian 3

1.4 Metodologi kajian 5

1.4.1 Kajian perpustakaan 5

1.4.2 Kajian melalui pemerhatian 6

1.4.3 Soal selidik 6

1.5 Latar belakang Maahad Muhammadi 7

1.6 Penutup 8

BAB KEDUA

PENGKELASAN LEKSIKON

2.0 Pendahuluan 9

2.1 Pengertian dan asal usul bahasa 10

2.2 Leksikon perkataan 12

2.2.1 Kata nama 12

2.2.1.1 Jenis kata nama 13

2.2.1.2 Kata nama berubah 14

2.2.1.2.1 Kata nama kaku 14

2.2.1.2.2 Kata nama pecahan 16

2.2.1.3 Kata nama tidak berubah 17

2.2.1.4 Mengenal ciri-ciri kata nama 20

2.2.2 Kata kerja 21

2.2.2.1 Penggolongan kata kerja 22

2.2.2.2 Pembahagian kata kerja 22

2.2.2.3 Mengenal ciri-ciri kata kerja 27

2.2.3. Partikel 29

2.2.3.1 Mengenal tanda-tanda partikel 31

2.2.3.2 Pembahagian partikel 31

2.2.3.3 Jenis-jenis partikel 32

2.3 Penutup 34

BAB KETIGA

OBJEK DALAM BAHASA ARAB

3.0 Pendahuluan	35
3.1 Objek dalam struktur bahasa Arab	35
3.1.1 Definisi objek	35
3.2 Bentuk objek	38
3.2.1 Kata nama berubah	39
3.2.2 Kata nama tetap	44
3.2.3 Kata nama terbitan andaian	45
3.3 Jenis-jenis objek	46
3.3.1 Objek terbitan	46
3.3.2 Objek sebab	49
3.3.3 Objek pengiring	50
3.3.4 Objek keterangan	53
3.3.5 Objek tepat	54
3.4 Ciri-ciri bilangan objek	55
3.4.1. Frasa ayat ektransitif	55
3.4.1.1 Kata kerja intransitif	55
3.4.1.2 Penukaran intransitif ke transitif	58
3.4.1.3 Kata kerja transitif	61
3.4.2 Frasa ayat dwitransitif	62
3.4.3 Frasa ayat tritransitif	66
3.5 Hubungan dan kedudukan objek dalam pola ayat	67
3.5.1 Objek belakang	68
3.5.2 Objek mendahului kata nama pelaku	70

3.5.3 Objek mendahului kata kerja 72
3.6 Kedudukan fleksi objek 72
3.7 Faktor-faktor lain mengakusatif objek 74
3.7.1 Kata nama terbitan 74
3.7.2 Partisipal aktif 76
3.7.3 Frasa nama kata kerja berfungsi 79
3.7.4 Kata kerja bersungguhan 80
3.7.5 Sifat kesamaan partisipal aktif 81
3.8 Penutup 82

BAB KEEMPAT

ANALISIS PENGGUNAAN FRASA OBJEK DALAM AYAT DI KALANGAN PELAJAR TINGKATAN LIMA MA'AHAD MUHAMMADI KOTA BHARU

4.0 Pendahuluan 83
4.1 Sumber data 83
4.2 Masa 84
4.3 Penilaian data 84
4.4 Analisis data 84
4.4.1 Analisis penguasaan dan minat 84
4.4.2 Analisis penggunaan dan kesilapan objek di kalangan pelajar 94
4.4.3 Analisis penguasaan fleksi objek 106
4.5 Penutup 109

BAB KELIMA

RUMUSAN DAN CADANGAN

5.0 Pendahuluan 110

5.1 Rumusan setiap bahagian 111

5.1.1 Penguasaan dan kesilapan penggunaan objek 111

5.2 Rumusan sebab-sebab kelemahan 116

5.3 Faktor kesilapan 118

5.3.1 Kurang kemahiran dalam pengkelasan kata 118

5.3.2 Kekeliruan 120

5.3.3 Tenaga pengajar 123

5.3.4 Sikap dan motivasi 124

5.3.5 Masa terhad 125

5.4. Cadangan 125

5.4.1 Cadangan kepada pelajar 125

5.4.2 Guru-guru Bahasa 127

5.4.3 Pendekatan strategi pengajaran 130

5.4.4 Penyemaian minat dan sikap 134

5.4.5 Alat Bantu Mengajar 135

5.5. Penutup 136

BIBLIOGRAFI 137

LAMPIRAN 140

TRANSLITERASI HURUF

Perkataan-perkataan Arab yang digunakan dalam disertasi ini adalah mengikut transliterasi berikut :

Huruf Arab		Huruf Melayu	Huruf Arab		Huruf Melayu
ا	:	a	ط	:	ṭ
ب	:	b	ظ	:	ẓ
ت	:	t	ع	:	ʻ
ث	:	th	غ	:	gh
ج	:	j	ف	:	f
ح	:	ḥ	ك	:	k
خ	:	kh	ق	:	q
د	:	d	ل	:	l
ذ	:	dh	م	:	m
ر	:	r	ن	:	n
ز	:	z	و	:	w
س	:	s	ه	:	h
ش	:	sy	ء	:	,
ص	:	ṣ	ي	:	y
ض	:	ḍ	ة	:	ṯ

VOKAL DAN DIFTONG

VOKAL	VOKAL PANJANG	DIFTONG
------َ : a	ا ------------َ : a	اَيْ ------ : ay
-------ِ: I	ى ----------ِ : I	اَوْ ------- : aw
------ُ: u	و -----------ُ : u	

SENARAI SINGKATAN

KBSM	:	Kurikulum Baru Sekolah Menengah
UM	:	Universiti Malaya
UIAM	:	Universiti Islam Antarabangsa Malaysia
UKM	:	Universiti Kebangsaan Malaysia
UUM	:	Universiti Utara Malaysia
UPM	:	Universiti Putra Malaysia
SPM	:	Sijil Pelajaran Malaysia
STPM	:	Sijil Tinggi Pelajaran Malaysia
PMR	:	Penilaian Menengah Rendah
YIK	:	Yayasan Islam Kelantan
FN	:	Frasa Nama
FK	:	Frasa Kata
S	:	Subjek
TT	:	Tanpa Tahun
O	:	Objek
KK	:	Kata Kerja
KN	:	Kata Nama
P	:	Pelaku
OM	:	Objek Mutlaq
KKT	:	Kata Kerja Transitif
OS	:	Objek Sebab
SMUA	:	Sekolah Menengah Ugama Arab